

## JUDAS ORETAGA RABE

*Judadi Jusiñamui fetocanomo cartana orede*

<sup>1</sup> Cue nabaiñiai, bie carta omoi dñe oredicue. ¿Nie isoidomoi? Judadicue. Ie rafuena llollena, Jesucristo dibeimo jai maijidicue. Jacobo cue ama. Jusiñamui omoina jai fetuana cue uiñuamona, bie cartana oredicue. Caí Moo Jusiñamui omoina isiruite. Jeacinona omoi finoi raillano, Jesucristo omoina jai sedade. <sup>2</sup> Jusiñamui omoina eo due-naillana omoi uiñocana omoi jaillana jitaidicue. Naimie omoi comeciaina raise uri itatajana omoi uiñocana omoi jaillana jitaidicue. Naimie omoina eo isiruillana omoi uiñocana omoi jaillana jitaidicue.

*Tainocinona llofueraini ite*

<sup>3</sup> Cue isiruigano, omoimo Jusiñamui caña jai jillotaja rafuena iocire cueiacadicue; iadedi jiaie rafue birui illa jira, omoimo cueticue. Jusiñamuimona caí feiñoga rafuena omoi eo riiduana jitaidicue. Naie rafuena Cristo oretaganomona cacadicai. Naie rafuena meidonidicai. Ieconi duide. Jusiñamui jiaie rafuena lloñeite. <sup>4</sup> Caímo ite rafuena omoi eo riiduana jitaidicue. Caí creyentiai motomo dajerie tainocinona llofueraini illa jira, iena jitaidicue. Uanaicinona llofuecana naimaci illamo caí comeciaina facadicai; iadedi Jusiñamui jitaillicinona finoñedimaci. “Jusiñamui caña duenaillamona, jeacino finocana caí jaia,

caí jeacinona oni dotaite” llofuecabitímací. “Caí jeacíno facaina caína duere finoñeite” llofuecabitímací. “Jeacíno finocana caí jaiacanía, caímona mare” llofuecabitímací. “Jesucristo caí Namana” llofueñedimaci. Naimie lloga rafuedo jaiacaiñedimaci.

“Naimaci isoidinona duere finoiticue” Jusiñamui jaie llote. Naimie duere sefuillacíno anamo jai itímací.

<sup>5</sup> Iemonia omoí raise fueollena, bie rafuemo omoí comeciaína faca. Bie rafuena navui llofueticaí. Iena raise cacadomoí; iadedí iena dane uibiño. Iena lloitícue. Ero, bie eníruemo naimaci billena, Egíptomona Jusiñamui caí jaiagaína bitatate. Naimienia naimaci iínoñena jira, bie eníruemo riñedimaci; iadedí Jusiñamuidí jofue iñenanomo naimaci fioldaillena llote. Iemonia naimaci fioldaitímací. Ie isoide. Naimienia birui omoí iínoñenia, omoina duere finoite. <sup>6</sup> Ero, bie rafuemona omoí fueua. Jusiñamui ecímo ite jaíenisaímona dajerie imaci illanona jaie jitaiñedimaci. Naimie isoi iacadímací. Naimaci illano naimie ecímo jaie itímací. Naimaci jitaila rafuena naimaci finollena, naimie ecímo illana faínonocaidímací. Iemonia naimie naimacina jai oni dotade. Naimie illanomo dane iñeitímací. Naimacímo ite uai jai iñede. Naimie riicallafue anamo jai itímací. Naimie díne nana comíni illirui ia, naimacina duere finoite. Naimacímona omoí fueua. Jeacínona Jusiñamui díbeimo itíno finoia, Jusiñamui naimacina duere finoite. <sup>7</sup> Ero, bie rafuemona omoí fueua. Sodoma railla náirai micoriai maraiñedícinona jaie eo finouidímací. Gomorra railla náirai micoriai daje isoidímací.

Nainomo ianori ite naïraiai daje isoidimaci. Naimaci aiñede riñoniai diga itimaci. Naiñaiñuaí ñiniñede iiñiai diga itimaci. Coninina aifiedotimaci. Iemonia Jusiñamui naimacina jaie duere finode. Nana naimaci illanona raise jaie jobaitate. Naimacimona omoi fueua. Jusiñamui nana jeacinona finodinona duere finoite.

<sup>8</sup> Naie tainocinona llofueraini daje isoidimaci. Niçairillafuedo jaillamona, ebena jaidimaci. Naimaci abimo jearede rafuena finodimaci. Jusiñamui uaina jamaidimaci. <sup>9</sup> Jusiñamui jaienisaina jeare ñaitimaci. Miguelna mamecirede jaienici isoi iñedimaci. Miguel Jusiñamui nanoca jaienici. Moisés micori fiodailla mei, Miguel Moisés micori abina raiacade. Taife diga Moisés micori abina uaitate. Taife Moisés micori abina bairoacade. Miguel iena jiai jitaide. Miguel Taife diga riire ñaite; iadedi Taifena jeare ñaiñede. Miguel ie comeciná facañede: “Cuemo ite uai Taifena oni oretallena”; iadedi naimiemo llote: “Jusiñamui ona duere finoite”. <sup>10</sup> Naie taño llofueraini iese iñedimaci. Jusiñamui jaienisaina jeare ñaitimaci. Ocainaiai imaci comeciai uiñuacínodo jailla isoi, naie taño llofueraini imaci uiñoga rafuedo jaidimaci. Iemonia ja muidomo faifitimaci. <sup>11</sup> Caín micori isoi naimaci illa jira, Jusiñamui naimacina duere finoite. Jusiñamui jitaila rafuena Caín micori finoacaiñena jira, ie ama micori diga icirite. Icirillamona Caín micori ie ama micorina jaie meinete. Caín micori rafuedo naie taño llofueraini jaidimaci. Naimaci jitaila rafuena naimaci finua jira, Jusiñamui naimacina duere finoite. Balaam micori isoi naimaci illa

jira, naimacina duere finoite. Ucube ollena, Balaam micori uanaicinona jaie lloñede; iadedi caí judíuai comínina jeacinona finotate. Ucube ollena, naie taino llofueraini Balaam micori rafuedo jaidimaci. Uanaicinona jaca llofueñedimaci. Coré micori isoi naimaci illa jira, Jusiñamui naimacina duere finoite. Moisés micori uaina Coré micori iinoñena jira, Jusiñamui naimie micorina meinete. Jusiñamui uaina naie taino llofueraini iinoiacaiñena jira, jiai faifitimaci. <sup>12</sup> Dani omoi nabairillamona danomo omoi guia, naie taino llofueraini jiai bitimaci. Naimaci illa jira, raise nabairinidomoi. Meiruiñeno eo guitimaci. Dani naimaci comecimo ite jitillacinona finodimaci. Omoina canoacaiñedimaci. Maraiñedimaci. Monamo jamai ite uillie isoidimaci. Aifi naie isoide uillie oni ñaitade. Ie mei nocí deide. Nocí deiñenia, enirue saferena jira, buena sicoñede. Maraiñede. Naie taino llofueraini maraiñedimaci. Naimacimo marecino iñena jira, llisiñede riara isoidimaci. Llisilla facaise riara llisiñenia, maraiñede. Riara llisiñenia, iena oni aiñodícaí. Maraiñena jira, safenaitimaci. <sup>13</sup> Naie taino llofueraini jearede rana finocabidimaci. Eo bagode monaillai isoidimaci. Monaillai eo bagoia, monaillai fuemo jearede rana oni ñaicosite. Ucuaina eruaillamona naiona caí macarillana uiñoticaí; iadedi ucudu ana feia, caí macarillana raise uiñoñedícaí. Naie taino llofueraini ana federucudu isoidimaci. Comini uanaicinona uiñotañedimaci. Naimaci llofuiacynomona Jusiñamui jitalla rafuedo cai raise jaillana uiñoñedícaí. Jusiñamui naimacina

duere finoite. Naimie illanomo jaca iñeitimaci. Jitiredinomo jaca iitimaci.

<sup>14</sup> Naimacina Enoc jaie llote. Adán micori facaisemona Enoc facaisemo Adán cominimona siete moodi comuide. Enoc llote: “Ero, caí Namadí ie ailluena jaienisai diga biite, <sup>15</sup> nana naimiena iñonedenona duere finollena. Naimie jitalla rafuena naimaci finoñena jira, maraiñedicinona naimaci finua jira, naimieno naimaci jeare riire ñaia jira, naimacina duere finoite” llote. <sup>16</sup> Naie taíno llofuerainidi creyentiaña sedaraínina uaitaside. Jusiñamuina jeare ñaoidimaci. Dani naimaci jitalla rafuena finouidimaci. Eo abina biriuidimaci. Jiaie cominimona rana jamai feiñollena, nano naimacina iobitadimaci. Iobitajano, rana jamai jicadimaci. Naimaci isoi omoi iñeno.

### *Cristona iñotinomo lluacino*

<sup>17</sup> Cue isiruiga amatiai, caí Nama Jesucristo oretagano jai llogacinona omoi comeci. <sup>18</sup> Raitimaci: “Jesucristo nia abido biñena facaiseconi naimie uaina iñonedenino jaca iitimaci. Naimaci jearede jitillacinodo jaitimaci” raitimaci. <sup>19</sup> Naie taíno llofueraini comini comeciai daje isoi lloillana itatañedimaci. Jusiñamui dibeimo iñede rafuena gaidimaci. Jusiñamui Joreño naimacimo iñede.

<sup>20</sup> Cue isiruigano, naimaci isoi omoi iñeno; iadedi Jusiñamui rafue iñocana mai omoi jai. Naie rafuedi mare. Jusiñamui Joreño omoina canuacinodo Jusiñamuimo omoi jii. <sup>21</sup> Jusiñamui omoina isiruillacinona uiñocana omoi jai. Jusiñamui ecimo caí jaca illemo fecuise ocuiri. Caina caí Nama Jesucristo duenalla jira,

naimie ecimo jaca iitcai. <sup>22</sup> Diga comini naie taino llofueraini rafuedo jaidimaci. Iemonia dajerie Jusiñamui uaina raise nia iiñofinedimaci. Naimacimo llono: “Mai iiño. <sup>23</sup> Dajerie cominina Jusiñamui duere sefuillacynomona jillote”. Taino llofueraini rafuedo naimaci jailla jira, niadí fafitimaci. Naie rafuedo naimaci jailla jira, damierie jeacínona eo finodimaci. Jeacínona naimaci finua isoi omoi finoi raillanona, naimacina jaciruioicaida duenai.

### *Jusiñamuimo iobillacínona cai fecacabillasa*

<sup>24</sup> Jusiñamuidí omoína jeacínona finoñenana itatarede. Naimie uicomo omoína ico itataite. Omoína jeacínona omoí jaca finoñedena nainomo itataite. Nainomo iocire iitomoi. <sup>25</sup> Jusiñamuidí jaca dajede. Cai facaina cai Nama Jesucristo fiodaillamona, caína cai jeacínomona jai jillotate. Jusiñamuimo iobillacínona cai fecacabillasa. Naimiedí siño. Naimie uai ebirede. Nana radi naimie anamo ite. Naga rana naimie ocuillena, naimiemo siño uайдí ite. Jaie jaca iese naimiedí ite. Birui jaca iese naimie ite. Ico jaca iese naimie iite. Mai. Macaibaite. Judadícue.

## **Jusiñamui uai: Jusiñamui jito rafue illa rabenico**

### **New Testament in Huitoto, Murui (PE:huu:Huitoto, Murui)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huitoto, Murui

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huitoto, Murui [huu], Peru

#### **Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Huitoto, Murui

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

145a1f66-dca1-5de3-9c00-4e533605e488